

Art. 5. In artikel 19, § 1 van hetzelfde besluit worden de woorden « vóór het einde van elke maand » vervangen door de woorden « vóór de 21^e van elke maand »

Art. 6. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende leden toegevoegd :

« In toepassing van de bepalingen van artikel 2.4 van Verordening (EEG) nr. 3950/92, wordt de in de loop van de tijdvakken 1994-1995 tot 1998-1999 te veel geïnde extra heffing aan de producenten terugbetaald tot een bedrag van 0,045 BEF per liter referentiehoeveelheid leveringen op 31 maart 2001, aangepast na toepassing van de bepalingen van artikels 3 en 4 van dit besluit.

De producenten die gedurende een van de tijdvakken na 31 maart 2001 hun aldus aangepaste referentiehoeveelheid met meer dan 15.000 liter zullen hebben overschreden, zullen het recht op eventuele terugbetalingen verliezen. »

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 1 april 2001.

Art. 8. Onze Minister belast met Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Landbouw,
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 5. A l'article 19, § 1^{er} du même arrêté, les mots « avant la fin de chaque mois » sont remplacés par les mots « avant le 21 de chaque mois ».

Art. 6. A l'article 21 du même arrêté, les alinéas suivants sont ajoutés :

« En application des dispositions de l'article 2.4 du règlement (CEE) n° 3950/92, les prélèvements supplémentaires trop perçus au cours des périodes allant de 1994-1995 à 1998-1999 sont remboursés aux producteurs à raison de 0,045 BEF par litre de quantité de référence pour livraisons au 31 mars 2001 adaptée après application des dispositions des articles 3 et 4 du présent arrêté.

Les producteurs qui au cours d'une des périodes postérieures au 31 mars 2001 auront dépassé de plus de 15.000 litres leur quantité de référence ainsi adaptée, perdront le droit aux éventuels remboursements. »

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} avril 2001.

Art. 8. Notre Ministre chargé de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} octobre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé de l'Agriculture,
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

N. 2002 — 989

[C — 2002/16021]

21 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit betreffende de certificering in de sector hop

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, met name artikel 3, § 1, 1^o, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 191/2000 van de Raad van 24 januari 2000;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1784/77 van de Raad van 19 juli 1977 betreffende de certificering van hop, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1323/96 van 26 juni 1996;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 890/78 van de Commissie van 28 april 1978 betreffende de wijze van certificering van hop, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1021/95 van 5 mei 1995;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3076/78 van de Commissie van 21 december 1978 betreffende de invoer van hop uit derde landen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2918/93 van 22 oktober 1993;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3077/78 van de Commissie van 21 december 1978 houdende constatering van de gelijkwaardigheid met de communautaire certificaten van de verklaringen waarvan uit derde landen ingevoerde hop vergezeld gaat, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 539/98 van 9 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 1963 tot inrichting van een keuring slaande op de oorsprong, de kwaliteit en de conditionering van inlandse hop;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 juli 1979 betreffende de certificering en de controle van hop en hopproducten;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid die wordt gemotiveerd door de noodzaak om de nationale bepalingen voor toepassing van de hogergenoemde Verordeningen van de Raad en van de Commissie in de sector hop onverwijld vast te stellen;

F. 2002 — 989

[C — 2002/16021]

21 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal relatif à la certification dans le secteur du houblon

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o, modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu le règlement (CEE) n° 1696/71 du Conseil portant organisation commune de marché dans le secteur du houblon, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 191/2000 du Conseil du 24 janvier 2000;

Vu le règlement (CEE) n° 1784/77 du Conseil du 19 juillet 1977 relatif à la certification du houblon, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1323/96 du 26 juin 1996;

Vu le règlement (CEE) n° 890/78 de la Commission du 28 avril 1978 relatif aux modalités de certification du houblon, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1021/95 du 5 mai 1995;

Vu le règlement (CEE) n° 3076/78 de la Commission du 21 décembre 1978 relatif à l'importation de houblon en provenance de pays tiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2918/93 du 22 octobre 1993;

Vu le règlement (CEE) n° 3077/78 de la Commission du 21 décembre 1978 relatif à la constatation de l'équivalence avec les certificats communautaires des attestations accompagnant les houblons importés des pays tiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 539/98 du 9 mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 1963 organisant un contrôle portant sur l'origine, la qualité et le conditionnement du houblon;

Vu l'arrêté ministériel du 6 juillet 1979 concernant la certification et le contrôle du houblon et des produits de houblon;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de fixer sans tarder les règles nationales pour l'application des règlements du Conseil et de la Commission cités ci-dessus dans le secteur du houblon;

Op de voordracht van Onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt begrepen onder :

« DG4 » : het Bestuur voor de Kwaliteit van de Grondstoffen en de Plantaardige sector van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

« hop en hopproducten » : de producten omschreven in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1784/77;

« de Minister » : de Minister die belast is met Landbouw.

Art. 2. Voor de uitvoering van de certificeringsregelgeving in de sector hop wordt DG4 met de volgende opdrachten belast :

— de certificering van hop en de controle op hopproducten;

— de uitvoering van steekproefcontroles om na te gaan of de uit derde landen ingevoerde hop die vergezeld gaat van gelijkwaardigheidsverklaringen, voldoet aan de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 890/78 vastgestelde minimumeisen voor het in de handel brengen van hop;

— de controle op de erkenningsvoorwaarden van de certificeringspakhuizen of -hallen;

— alle overige controles in het kader van de certificeringsregeling.

Art. 3. De certificering heeft tot doel aan de koper van hop waarborgen te geven omtrent de oorsprong, de kwaliteit en de conditionering.

Art. 4. De certificeringsprocedure omvat de afgifte van de certificaten, de merking en de verzegeling van de verpakkingseenheden.

Om gecertificeerd te worden moeten hopbellen beantwoorden aan de minimumeisen voor het in de handel brengen van hop zoals aangegeven in Verordening (EEG) nr. 890/78.

Op verzoek van de aanvrager kan de certificering evenwel geschieden overeenkomstig de Belgische norm voor de keuring van hopbellen, die strengere eisen stelt dan de EU-norm.

De Minister stelt de minimumeisen voor de Belgische norm vast.

Art. 5. De certificeringswerkzaamheden vinden plaats op de boerderij, in een erkend certificeringspakhuys of erkende certificeringshal.

Art. 6. De Minister erkent de certificeringspakhuizen of -hallen indien de bereiders daartoe bij DG4 een verzoek hebben ingediend en indien aan de gestelde voorwaarden is voldaan.

Art. 7. Om erkend te worden moet een certificeringspakhuys of -hal aan de volgende voorwaarden beantwoorden :

1. Aangepaste installaties en lokalen omvatten om partijen hop in de beste voorwaarden in ontvangst te nemen, te wegen, te drogen, te persen, op te slaan en te bewaren. Gecertificeerde partijen moeten gescheiden van niet gecertificeerde worden behandeld, opgeslagen en bewaard.

Onder aangepaste installaties wordt verstaan :

a) een geijkt weegtoestel;

b) een vochtigheidsmeter (gesteund op het beginsel van de conductieve of van de herdrogingsmethode) waarmee het vochtgehalte van de hop bij het binnenkomen en het uitgaan kan worden bepaald;

c) een ast met drooginrichting;

d) een inrichting om balen te persen;

e) een droge en gesloten opslagplaats.

2. De bereider moet een voorraadboekhouding voeren van alle, zowel gecertificeerde als niet gecertificeerde, partijen die bereid worden. Het model van deze boekhouding is verkrijgbaar bij DG4.

De Minister trekt de erkenning in indien niet langer aan één van de bovenvermelde voorwaarden is voldaan.

Art. 8. Met het oog op de uitvoering van de certificering verwittigt de aanvrager DG4 ten minste 24 uur vóór het tijdstip waarop de bereiding zal gebeuren.

DG4 stuurt een ambtenaar ter plaatse die de bereiding bijwoont en de waar beoordeelt aan de hand van de certificeringscriteria. Hij brengt de bereider op de hoogte van de goed- of afkeuring van de partij.

Sur la proposition de Notre Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, on entend par :

la «DG4» : l'Administration de la Qualité des Matières premières et du Secteur végétal du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

« houblon et produits de houblon » : les produits décrits à l'article 1^{er} du Règlement (CEE) n° 1784/77;

« le Ministre » : le Ministre qui est chargé de l'Agriculture.

Art. 2. Pour la mise en œuvre de la réglementation de la certification dans le secteur du houblon, la DG4 est chargée des missions suivantes :

— la certification du houblon et le contrôle des produits de houblon;

— la réalisation de contrôles aléatoires en vue de vérifier si le houblon importé de pays tiers qui est accompagné d'attestations d'équivalence correspond aux exigences minimales de commercialisation fixées à l'annexe du règlement (CEE) n° 890/78;

— le contrôle des conditions d'agrément des entrepôts de certification ou des halles de certification;

— tous les autres contrôles dans le cadre du régime de certification.

Art. 3. La certification a pour but de fournir à l'acheteur de houblon des garanties relatives à l'origine, à la qualité et au conditionnement.

Art. 4. La procédure de certification comprend la délivrance des certificats, le marquage et le scellage des unités d'emballage.

Pour être certifiés, les cônes de houblon doivent satisfaire aux exigences minimales de commercialisation du houblon comme indiqué au règlement (CEE) n° 890/78.

A la requête du demandeur, la certification peut se faire conformément à la norme belge pour la certification des cônes de houblon, qui impose des exigences plus strictes que la norme UE.

Le Ministre détermine les exigences minimales pour la norme belge.

Art. 5. Les opérations de certification ont lieu à la ferme, dans les entrepôts de certification agréés ou les halles de certification agréées.

Art. 6. Le Ministre agréé les entrepôts de certification ou les halles de certification si les préparateurs ont introduit une demande en ce sens auprès de la DG4 et si l'établissement satisfait aux conditions énumérées.

Art. 7. Pour être agréé, un entrepôt de certification ou une halle de certification doit satisfaire aux conditions suivantes :

1. Comprendre des installations et des locaux adaptés pour pouvoir réceptionner, peser, sécher, presser, emmagasiner et stocker des lots de houblon dans les meilleures conditions. Des lots certifiés doivent être traités, emmagasinés et conservés séparément de tout lot non certifié.

On entend par installations adaptées :

a) une bascule étalonnée;

b) un doseur d'humidité (basé sur le principe de la conductivité électrique ou du séchage en étuve) permettant de mesurer l'humidité du houblon à l'entrée et à la sortie;

c) un séchoir avec installation de séchage;

d) une installation permettant de presser des balles;

e) un magasin d'entreposage sec et fermé.

2. Le préparateur doit tenir une comptabilité matière de tous les lots travaillés, certifiés ou non. Le modèle de cette comptabilité est disponible auprès de la DG4.

Le Ministre retire l'agrément lorsque l'une des conditions susmentionnées n'est plus satisfaite.

Art. 8. En vue de la mise en œuvre de la certification, le demandeur avertit la DG4 au moins 24 heures avant le moment auquel la préparation sera effectuée.

La DG4 délègue un fonctionnaire sur place qui assiste à toutes les opérations de préparation et qui examine la marchandise sur la base des critères de certification. Il fait part au préparateur de sa décision d'accepter ou de refuser le lot.

Art. 9. Indien de partij aan de certificeringscriteria beantwoordt dan overhandigt de ambtenaar aan de bereider een certificaat. Verder wordt aan elke baal gecertificeerde hop een loodje en een etiket vastgemaakt.

Op het certificaat en het etiket zijn alle gegevens vermeld die zijn voorzien in Verordeningen (EEG) nrs. 1784/77 en 890/78.

Indien het product overeenkomstig de nationale criteria is gecertificeerd wordt op het certificaat en op het etiket bijkomend de vermelding « Belgische kwaliteitshop » aangebracht.

Art. 10. Indien een partij wordt afgekeurd, dan beschikt de bereider over vijf werkdagen om bij DG4 een bezwaarschrift in te dienen. Na ontvangst van een bezwaarschrift voert DG4 een bijkomend onderzoek uit. Dit onderzoek gebeurt op kosten van de verzoeker tenzij de uitkomst van de certificering door dit onderzoek in zijn voordeel wordt veranderd.

Art. 11. De aanvrager betaalt de kosten verbonden aan de certificering van hop.

Art. 12. Overtredingen van dit besluit en van zijn uitvoeringsbesluiten alsmede van de in de aanhef vermelde verordeningen van de Raad en van de Commissie worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 13. Het koninklijk besluit van 19 juli 1963 tot inrichting van een keuring slaande op de oorsprong, de kwaliteit en de conditionering van inlandse hop en het ministerieel besluit van 6 juli 1979 betreffende de certificering en de controle van hop en hopproducten worden opgeheven.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 15. Onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Landbouw,
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 9. Si le lot répond aux critères de la certification, le fonctionnaire délivre au préparateur un certificat. En outre, un plomb et une étiquette sont attachés à chaque balle de houblon certifiée.

Toutes les données prévues dans les règlements (CEE) n° 1784/77 et 890/78 sont mentionnées sur le certificat et sur l'étiquette.

Au cas où le produit est certifié suivant les critères nationaux, la mention « Houblon belge de qualité » est marquée en supplément sur le certificat et sur l'étiquette.

Art. 10. En cas de refus d'un lot, le préparateur dispose de cinq jours ouvrables pour introduire une réclamation auprès de la DG4. Après réception d'une réclamation, la DG4 effectue une enquête complémentaire. Cette enquête se fait aux frais du requérant, à moins qu'elle n'ait pour effet de modifier le résultat du contrôle à son avantage.

Art. 11. Le requérant paye les frais liés à la certification du houblon.

Art. 12. Les infractions au présent arrêté et à ses arrêtés d'exécution ainsi qu'aux règlements du Conseil ou de la Commission indiqués en préambule sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 13. L'arrêté royal du 19 juillet 1963 organisant un contrôle portant sur l'origine, la qualité et le conditionnement du houblon et l'arrêté ministériel du 6 juillet 1979 concernant la certification et le contrôle du houblon et des produits de houblon sont abrogés.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 15. Notre Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé de l'Agriculture,
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

N. 2002 — 990

[C — 2002/16020]

**21 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit
betreffende de uitvoering van de steunregeling in de sector hop**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, met name artikel 3, § 1, 1°, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad van 26 juli 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 191/2000 van de Raad van 24 januari 2000;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1037/72 van de Raad van 18 mei 1972 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de verlening en de financiering van de steun voor hoptelers;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1098/98 van de Raad van 25 mei 1998 tot vaststelling van tijdelijke bijzondere maatregelen in de hoptector;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1981/82 van de Raad van 19 juli 1982 tot vaststelling van de lijst van de streken van de Gemeenschap waar de steun voor de productie van hop alleen aan de erkende producentengroeperingen wordt toegekend, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3337/92 van 16 november 1992;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1351/72 van de Commissie van 28 juni 1972 betreffende de erkenning van de producentengroeperingen in de sector hop, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3858/87 van de Commissie van 22 december 1987;

F. 2002 — 990

[C — 2002/16020]

**21 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal
relatif aux modalités d'application
du régime d'aide dans le secteur du houblon**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1°, modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu le règlement (CEE) n°1696/71 du Conseil du 26 juillet 1971 portant organisation commune des marchés dans le secteur du houblon, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n°191/2000 du Conseil du 24 janvier 2000;

Vu le règlement (CEE) n° 1037/72 du Conseil du 18 mai 1972 fixant les règles générales relatives à l'octroi et au financement de l'aide aux producteurs de houblon;

Vu le règlement (CE) n°1098/98 du Conseil du 25 mai 1998 fixant des mesures temporaires spéciales dans le secteur du houblon;

Vu le règlement (CEE) n° 1981/82 du Conseil du 19 juillet 1982 arrêtant la liste des régions de la Communauté dans lesquelles seuls les groupements reconnus de producteurs de houblon bénéficient de l'aide à la production, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3337/92 du 16 novembre 1992;

Vu le règlement (CEE) n° 1351/72 de la Commission du 28 juin 1972 relatif à l'agrément des groupements de producteurs dans le secteur du houblon, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n°3858/87 de la Commission du 22 décembre 1987;